REVISTA DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES EN EDUCACIÓN
FACULTAD DE HUMANIDADES – UNNE

Revista Digital Año 7. Nº 8 - Año 2016. --pág. 1-152
ISSN 1853-1393
Resistencia. Chaco. Argentina - 2016

PROCESSO SELETIVO DA LICENCIATURA INTERCULTURAL INDÍGENA - *TEKO ARANDU*: AVALIANDO A ENTRADA ESPECÍFICA E DIFERENCIADA EM UM CURSO PARA OS GUARANI E KAIOWÁ NA UNIVERSIDADE FEDERAL DA GRANDE DOURADOS – UFGD[i]

PROCESO DE SELECCIÓN DE LA LICENCIATURA INTERCULTURAL INDÍGENA - TEKO ARANDU:UN ANÁLISIS DEL INGRESO ESPECÍFICO Y DIFERENCIADO EN UN CURSO PARA LOS GUARANÍ Y KAIOWÁ EN LA UNIVERSIDAD FEDERAL DA GRANDE DOURADOS – UFGD

SELECTIVE PROCESS OF THE *LICENCIATURA INTERCULTURAL INDÍGENA -TEKO ARANDU*: EVALUATING THE DIFFERENTIATED ACCESS TO A SPECIFIC COURSE FOR THE GUARANI AND KAIOWÁ IN THE FEDERAL UNIVERSITY OF GRANDE DOURADOS - UFGD

Cássio Knapp[1] - Andérbio Márcio Silva Martins[2]

Fecha de recepción: 24-06-2016
Fecha de aceptación y versión final: 14-09-2016

Resumo: O Objetivo deste artigo é apresentarmos o Processo Seletivo da Licenciatura Intercultural Indígena - PSLIN, pondo em relevo as políticas de valorização e fortalecimento da língua materna dos candidatos a partir da avaliação das competências orais (falar e entender) e escritas (ler e escrever) que devem ser demonstradas nas fases da avaliação (Martins e Sales, 2012). Assim, o objetivo do texto é também ressaltar o ineditismo desse modelo de seleção em Licenciaturas Interculturais Indígenas no Brasil, visando também contribuir para as reflexões sobre o ingresso de indígenas em cursos específicos. Essa análise é realizada a partir da experiência dos autores, enquanto docentes dessa Licenciatura e a partir dos documentos que compõe o PSLIN, como: material de divulgação, edital e os critérios de avaliação. No que diz respeito ao ingresso nessa Licenciatura, os candidatos são submetidos a uma série de avaliações que se divide em quatro momentos: uma prova objetiva de diversas áreas do conhecimento, escrita em língua portuguesa; prova de redação para avaliar o domínio de escrita em língua portuguesa; prova de redação para avaliar o domínio de escrita em língua guarani; e uma avaliação oral em língua Guarani para identificar o nível de fluência que cada candidato possui. Partimos do pressuposto de que é responsabilidade da Universidade contribuir com o processo de valorização da língua Guarani: oralidade, leitura e escrita, uma vez que a língua, ao se tornar objeto de avaliação,

[1]Possui graduação em História pela Universidade Regional Integrada do Alto Uruguai e das Missões (2007). Mestrado em História pela Universidade Federal da Grande Dourados (2011), com Doutorado em andamento pela mesma instituição. Atualmente é Professor Assistente na Universidade Federal da Grande Dourados onde é professor do curso de graduação em Licenciatura Intercultural -*Teko Arandu* voltado, especificamente, às comunidades Guarani e Kaiowá, sendo coordenador da área de Fundamentos de Educação do Curso. FAIND/UFGD. Endereço: Rua Tekeo Takimoto, nº240, Bairro: Altos do Indaiá, Cidade: Dourados, Estado: Mato Grosso do Sul, País: Brasil. CEP:79823-620. Telefones: 55 (67) 3426-6097 / 55 (67) 8144-1702. E-mail: cassioknapp@ufgd.edu.br

[2] Possui Graduação em Letras (UnB, 2004), Mestrado (UnB, 2007) e Doutorado (UnB, 2011) em Linguística. Pesquisador associado ao Laboratório de Línguas e Literaturas Indígenas - LALLI/UnB. Professor Adjunto III da Universidade Federal da Grande Dourados (UFGD) no Programa de Pós-Graduação em Letras da Faculdade de Comunicação, Artes e Letras (PPGL/FACALE/UFGD) e no Curso de Graduação em Licenciatura Intercultural Indígena - *Teko Arandu*, lotado na Faculdade Intercultural Indígena (FAIND/UFGD), sendo o atual responsável pela Área de Linguagens. FAIND/UFGD. ndereço: Rua Allan Kardec, nº 620, Bairro: Panambi Vera, Cidade: Dourados, Estado: Mato Grosso do Sul, País: Brasil. CEP: 79822-180. Telefones: 55 (67) 3422-6176 / 55 (67) 8103-1291. E-mail: anderbiomartins@ufgd.edu.br

passou a ter um lugar de prestígio ainda não alcançado em outros contextos (Martins e Knapp, 2015). Entretanto, alguns desafios para a manutenção e qualidade desse processo são aqui considerados: divulgação do processo, inscrição, elaboração e aplicação das provas, correção das redações, avaliação da competência oral, variação linguística, divulgação dos resultados e matrícula. Diante disso, realizamos uma reflexão crítica sobre a entrada diferenciada dos Guarani e Kaiowá em um curso específico da Universidade Federal da Grande Dourados - UFGD.

Palavras-chave: Licenciatura Intercultural Indígena - *Teko Arandu*; Processo Seletivo; Guarani; Kaiowá; Políticas Linguísticas.

Resumen: En este artículo presentaremos el Proceso de Selección de la Licenciatura Intercultural Indígena – PSLIN, vamos considerar las políticas de valorización y fortalecimiento de la lengua original de los candidatos a partir de la evaluación de las competencias orales (hablar y entender) y escritas (leer y escribir) que tendrán que ser demostradas en las etapas de la evaluación (Martins y Sales, 2012). El objetivo del texto es también de destacar la singularidad de este modelo de selección de Licenciatura Indígena Intercultural en Brasil y de contribuir también a las reflexiones sobre la entrada de los indios en cursos específicos.

Este análisis se realiza a partir de la experiencia de los autores como maestros de este grado y de los documentos que conforman el PSLIN, como material de publicidad, edital y los criterios de evaluación.Para el ingreso en esta Licenciatura, los candidatos son sometidos a una serie de evaluaciones que son divididas en cuatro etapas: un examen objetivo de diversas áreas del conocimiento escrita en lengua portuguesa, examen de redacción para evaluar el dominio de la lengua portuguesa, examen de redacción para evaluar el dominio de la lengua materna, una evaluación oral de lengua materna para identificar el nivel de fluencia que cada candidato tiene. De início creemos que es responsabilidad de la universidad contribuir con el proceso de valoración de la lengua Guarani: oralidad, lectura y escrita, teniendo en cuenta que esta lengua, después que se tornó objeto de evaluación, pasó a tener un lugar de gran importancia que todavía no alcanzó en otros contexto (Martins y Knapp, 2015). Todavía algunos desafíos para mantener el desarrollo del PSLIN, son aquí considerados: divulgación del proceso, inscripción, elaboración y aplicación de los exámenes, corrección de las redacciones, divulgación de los resultados y posterior inscripción. Delante de esto, realizaremos una reflexión crítica sobre el ingreso de los Guarani y Kaiowá en la carrera específica en la Universidade Federal da Grande Dourados – UFGD.

Palabras clave: Licenciatura Intercultural Indígena - *Teko Arandu*; Proceso de selección; Guarani; Kaiowá; Políticas Linguísticas

Abstract: In this article we present the Selective Process of the *Licenciatura Intercultural Indígena* - PSLIN, highlighting the policies of valorization and strengthening of the candidates' mother tongue, considering the evaluation of oral competences (speaking and understanding) and writing competences (reading and writing) which must be demonstrated during the evaluation sections (Martins e Sales, 2012). The objective of the text is also to highlight the uniqueness of this selection model in Undergraduate Intercultural Indigenous in Brazil to also contribute to the reflections on the entry of Indians in specific courses.

This analysis is done from the authors' experience as teachers of this degree and from the documents that make up the PSLIN, such as publicity material, announcement and the evaluation criteria.Concerning the access of indigenous students in that *Licenciatura*, the candidates are submitted to a series of evaluations divided into four modalities.An objective examination of candidates' abilities in different areas of knowledge, writing in Portuguese language, an essay in order to evaluate the writing skills in Portuguese as well as in Guarani; and an oral examination in Guarani in order to identify the proficiency level of each candidate. In our view, the university has the responsibility to contribute to the process of valorization of the Kaiowá and Guarani languages (speaking, reading and writing), since even though the language has become an object of evaluation, it has not still achieved sufficient prestige in other contexts (Martins e Knapp, 2015). However, some challenges related to the maintenance and quality of this process are considered here: popularization of the process, inscription, elaboration and application of tests, evaluation of oral competence, linguistic variation, announcement of results, and registration. In view of this, we proceed with a critical reflection about the differentiated access of Guarani and Kaiowá candidates in a certain course of the Federal University of Grande Dourados - UFGD.

Key word: Licenciatura Intercultural Indígena - *Teko Arandu*; Selective Process; Guarani; Kaiowá; Linguistic Policies.